



Association des Familles Caron d'Amérique inc.

C.P. 6700, Sillery. Québec, Canada. G1T 2W2

TENIR et SERVIR

BULLETIN No 20

SEPTEMBRE 1992

SOMMAIRE

- Page 2 à 4 La parole est au président.
Page 5- Un peu de tout.
Page 6-7 Assemblée générale.
Page 8- Avantages pour les membres à vie.
Page 9 à 11 Message in English.
Page 12- John Caron, membre à vie.
Page 13- Nécrologie.
Page 14 à 16 Avantages pour tous.
Page 17- Nécrologie, (suite).
Page 18- Léonce Caron, membre à vie.
Page 19- Activités libres.
Page 20- Message du responsable.
Page 21- Georges Caron, membre à vie, Nous saluons:
Page 22 à 25 Voyage en Israël.
Page 26- Une famille Caron.
Page 27- Souvenirs en vente.
Page 28- Adressage.

LE MESSAGE DU PRESIDENT

Voilà une année qui s'achève dans des réalisations bénéfiques pour l'Association. Une de celles-là dont j'ai fait mon cheval de bataille, et vous m'excuserez si vous croyez que j'ai insisté un peu trop, c'est l'adhésion des membres à vie dont la liste en date du 5 mai 1992 fut publiée dans le bulletin de juin dernier. Je ne peux concevoir que 80% des membres oublient, la semaine du 1er octobre, de payer leur cotisation et plusieurs de ceux-là qui ont bénéficié des services de l'Association n'ont pas renouvelé leur carte de membre. C'est une injustice distributive que de continuer uniquement de cette façon et le procédé pour y remédier, tout en ne rejetant pas, bien au contraire, nos militants réguliers de la formule à 10 \$ que nous remercions et félicitons, c'est l'adhésion à vie que nous préconisons au maximum pour régler les problèmes administratifs. L'objectif de 50 membres à vie pour une première année fut plus que dépassé et l'honneur vous en revient chers membres et faites vous un devoir, tous et chacun, d'en recruter un autre. Cette démarche d'appartenance comme membre à vie de notre Association témoigne chez vous de la crédibilité et de l'attachement que vous y portez. Chassez de votre esprit la pensée que vous êtes trop âgé pour accéder à cette formule. Plusieurs membres à vie, quoiqu'octogénaires ou presque, ont adhéré mais ils sont jeunes de coeur et d'esprit et ce sont eux que nous devons imiter en cas de doute et je leur dis BRAVO ainsi qu'à tous nos membres qui ont compris la responsabilité d'assumer et d'assurer la survie de notre groupe.

Le Bulletin a subi des modifications au cours de la dernière année dans le but de répondre le



plus adéquatement possible aux besoins de ses membres. Je remercie Mme Dominique Chalifour-Caron de Montréal d'avoir collaboré à la traduction des textes, ce dont s'acquittera à l'avenir le cousin Edouard des Jardins de Mérici à Québec, membre à vie. Les retards à la date de parution du Bulletin sont parfois difficiles à contrôler, car plusieurs intervenants y participent: Michel pour la préparation et la mise en page, le secrétariat de la Fédération pour l'impression, l'entreprise Tack pour l'emballage et Postes Canada pour l'expédition.

Au nom du conseil d'administration et de moi-même, je vous invite à votre grande et importante rencontre au Ramada Inn de Montréal. Vous y retrouverez des Caron ou leurs parents auxquels vous avez donné rendez-vous. Il y aura tous les autres que vous saluerez à nouveau. Votre présence sera un encouragement pour les administrateurs et les membres du comité local qui travaillent toujours très fort pour préparer l'assemblée générale annuelle.

Il est impérieux que vous respectiez soigneusement l'échéancier pour les réservations. Situé dans une grande ville, le Ramada Inn a, à ce point de vue, des exigences plus strictes que les autres endroits où nous avons tenu les assemblées générales des autres années. Sous peine de payer des surplus, l'Association se doit de respecter les ententes du contrat. Nous devons être en mesure de confirmer le 21 septembre le nombre de chambres, forfaits et repas.

Profitez de votre séjour au Ramada Inn pour visiter ce coin de Montréal. Aux environs de notre motel, nous retrouvons le Biodôme, l'Insectarium, le parc Olympique et son funiculaire, le Jardin Botanique etc. Quoi demander de plus? Nous vous souhaitons un heureux séjour et réservez tôt s.v.p., de préférence pour la mi-septembre.

Merci à tous les membres du conseil d'administration d'être membres à vie comme votre humble serviteur et à l'instar de Léonce, direc-

teur du comité de Rivière-du-loup, de François, directeur du comité de Montréal, c'est à vous de le devenir maintenant. Merci encore une fois aux membres du C.A. pour votre assiduité et votre dévouement au cours de la dernière année, ce qui nous a permis de réaliser ensemble plusieurs mandats. Nous profiterons de notre soirée du samedi pour remettre à tous nos membres à vie présents un magnifique certificat laminé et de nombreux prix de présence aux participants, dons des commanditaires que vous trouverez, dons de l'Association et dons personnels. Merci d'avance aux amis, à toutes et à tous.

Raymond Caron, président



- Mme Jeannine CARON et son époux M. Lucien Groleau de Tewkesbury (Québec) qui se sont réunis à New-York le 25 août 1991 avec un couple d'amis pour célébrer leur 35^e anniversaire de mariage. (Mme Jeannine est la fille de M. Eugène Caron, 8P6)

UN PEU DE TOUT

Nous désirons mettre à la disposition de nos scripteurs une ou deux pages de notre Bulletin pour leur permettre de se faire connaître auprès de nos membres. Cette collaboration pourrait prendre la forme d'une nouvelle ou d'une autre forme littéraire dans laquelle ils sentiraient à l'aise. Bienvenue à bord! Nos dates de tombée sont les 1 février, mai, août et novembre de chaque année.

M. Magloire CARON, frère de M. Thaddée Caron (7J70), qui a émigré aux Etats-Unis et y a vécu le reste de sa vie, exploitait une carrière dans la région de Boston et a obtenu le contrat pour la fourniture de toutes les pierres qui formaient les chaînes des trottoirs de cette ville.

Nous invitons Mme Marcelle CARON à communiquer avec M. René CARON du 247, Despeau, Valleyfield J6S 2P6 qui aurait une importante collection de cartes d'affaires à lui faire parvenir. Peut-être que d'autres donateurs éventuels auraient le goût de faire de même. Nous suggérons que les adresses se publient afin d'augmenter et faciliter les collections!

Parution récente " Traité de Généalogie", par René Jetté, Presses de l'Université de Montréal, 1991, 716 pages. L'auteur fait passer la généalogie du monde du loisir à celui des sciences humaines et sociales.

ASSEMBLEE GENERALE DE 1992 A MONTREAL
LES 26 ET 27 SEPTEMBRE 1992

On invite tous les CARON, membres ou non de l'Association, à assister à notre rencontre annuelle à Montréal les 26 et 27 septembre 1992.

LIEU DE LA RENCONTRE: Motel Ramada Inn, 5500, est, rue Sherbrooke, Montréal (près du Stade olympique)

HORAIRES DE CES JOURNEES

- Samedi, 26 septembre:

Inscription à partir de 10 h 00 le matin, tout l'après-midi et la soirée, dans le lobby de l'Hôtel. Tout le monde doit s'inscrire pour contrôler les présences.

- En après-midi, de 1 h à 4 h, visite libre au Jardin Botanique en face du Stade olympique, ou du centre d'achats Versailles près du tunnel Louis-H. Lafontaine, ou du centre-ville où plusieurs voudront profiter de leur séjour à Montréal. Il y a une station de métro près du Ramada Inn.

5 h 30: Souper (inclus dans le forfait de fin de semaine avec coucher ou les trois repas seuls). Au menu: potage, brochette de poulet ou poisson du marché, dessert, breuvage.

8 h: Soirée dansante et d'animation et nombreux prix de présence. (Nous faisons appel à tous les CARON qui possèdent un commerce ou non et qui veulent se faire de la publicité en nous donnant un cadeau).

- Dimanche le 27 septembre.

7 h: Déjeuner jusqu'à 8 h 30

9 h 00: Messe des CARON au Sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs, 5875, Sherbrooke Est (angle Bossuet & Sherbrooke). Il y a la station de métro Cadillac à 1/4 de mille du Ramada Inn.

10 h: Assemblée générale au Motel Ramada dans la salle au 2e étage. Fin de la réunion prévue pour 11 h 45.

12 h: Brunch: plats chauds et viandes froides, bar à salade et à desserts. Service à volonté.

Coûts des services.

- Brunch seul: 20.00\$ pour une personne, 12 ans et plus, incluant taxes et service.

12.00\$ pour les 4 à 12 ans, incluant les taxes et le service. Gratuit pour les 0 à 4 ans.

-Forfait pour les trois repas: souper, déjeuner et brunch, incluant les taxes, 50.00 \$ par personne. Souper seul par personne, incluant les taxes et le service, 25.00 \$

-Forfait: comprend le coût du souper le samedi soir, du coucher, du déjeuner et du brunch du dimanche midi, incluant les taxes et services de 7 %, 8 % et 15 %

a- occupation simple:	110.00 \$
b- occupation double:	160.00 \$
c- occupation triple:	210.00 \$
d- occupation quadruple:	260.00 \$

Noter: (Il y a 2 lits doubles dans chaque chambre)

Le coût du brunch, repas et des forfaits doit être acquitté à l'Association des familles Caron d'ici le 21 septembre 1992.

Adresse: Association des familles Caron
d'Amérique, inc.
C.P. 6700 Sillery, (Québec) G1T 2W2

A l'intention des résidents de Québec:

Un autobus nolisé à cet effet sera disponible pour les membres qui résident dans la région de Québec et sur la Rive-Sud en bas de Québec.

Pour réserver, on s'adresse à M. Claude Caron, 18, rue Fournier, Montmagny, G5V 2X7, (418) 248-2262, à M. Henri-Thaddée Caron, 14, rue Principale ouest, Saint-Aubert, G0R 2R0, (418) 598-9288,

AVANTAGES SUPPLEMENTAIRES POUR LES MEMBRES A VIE

- Une fois acquittée, la cotisation à vie ne peut être modifiée.
- Tous les membres à vie peuvent se faire une publicité gratuite ou parler d'eux à leur façon dans le Bulletin avec photo en noir et blanc ou couleurs. (non retournable)
- Lors de nos activités et réunions, l'un d'eux agit comme président d'honneur.
- Lors de nos rencontres, nous signalons la présence des membres à vie.
- Un certificat de membre à vie et un cadeau supplémentaire sera remis à chacun.
- Un rabais leur est accordé sur la vente des divers articles de l'Association.

Non-membres:

Membres:

Membres à vie:

Généalogie des Caron d'Amérique:	15\$	20\$	25\$
Armoiries sous plexiglass:	25\$	30\$	35\$
Plaques d'immatriculation:	6\$	8\$	12\$
Casquettes:	5\$	6\$	10\$
Epinglettes (disponibles en août):	5\$	7\$	10\$

René Caron, président du comité.

THE PRESIDENT'S MESSAGE

Another year is drawing to a close with substantial beneficial results for the Association. One of these has been my pet project and please forgive me if you think I stressed it too strenuously. I refer to the campaign in favor of life memberships, a list of which effective May 5th was published in the June 1992 Bulletin. I can't imagine that 80% of our members forget to renew their annual dues by the first week in October and that many of those who profited from the Association's services do not in fact renew their membership.

It is manifestly unjust to the collectivity to continue in this fashion without belittling those of our members who opt for the annual membership at \$10.00, for which many thanks, the way to remedy this situation is to convert to life membership which we recommend strongly as a way to cure our administrative problems. Our objective of 50 life memberships for the first year has been largely surpassed for which my heartiest congratulations, dear life members, and why not attempt to recruit at least one other life member while you are at it. Becoming a life member means that you really believe in our Association and that you wish to belong "permanently". Do not for one minute think that you are too old to become a life member. Many of our new life members are nearing 80 years of age! They are young in heart and spirit and we should all try to imitate them. I congratulate all our new life members as well as all those who still believe in the survival of our group.

We have modified the format of the bulletin in the past year so as to adapt in the best way possible to the expectations of our members. I wish to thank our cousin Edouard of Jardins de Mérici in Québec, a life member, as well as Mrs Dominique Chalifour-Caron of Montréal, for the

translation of the texts up to now. From now on, Edouard will do the honors.

Unavoidable delays occur in the production of our bulletin. These are due in no small way to the fact that many contributors participate in its contents and they do not live and work in the same area. Michel, for one, looks after the make-up of the bulletin in the appropriate number of pages, the printing at the Federation's secretariat followed by the packaging by the TACK company and the delivery to Canada Post.

Speaking for the Board of Directors and for myself, I invite you one and all to attend our important gathering at the Ramada Inn in Montréal. There, you will see Carons and relatives you expected to meet as well as others you have not met before. I can't think of anything more rewarding to our administrators and members of the Committee who have worked very hard to prepare for this meeting. It is imperative that you reserve well before the expiry date as Montréal is much more restrictive than was Rivière-du-Loup. The Association may well be saddled with financial penalties if it does not respect its agreement to the letter. We are obligated to confirm to the hotel by September 21st the number of attendees, rooms and meals.

I suggest that on your trip to Montréal you concentrate on that part of the City where the meeting will take place. You will find in the following pages a list of places we recommend you visit and which were not mentioned in the last bulletin, such the Biodome, the Insectarium, the Olympic Stadium, the Botanical Garden, etc. What more could you ask for? We wish you all a happy stay in Montréal and, please, reserve early preferably by mid-September.

Finally, I wish to thank the members of our Board of Directors who, like yours truly, have become life members as have Léonce, Director of the Rivière-du-Loup committee, and François, Director of the Montréal committee. It's your turn

now! Many thanks as well to the members of the Board of Directors for the faithful attendance and their cooperation over the past year. Together, we have accomplished many things.

On Saturday, in Montréal, each life member present will be handed a beautiful laminated certificate. There will also be numerous door prizes, courtesy of sponsors that some of you may round up, from the Association and from any individual wishing to do so. Thank you and welcome to one and all in Montréal!

Raymond Caron, president.



Peut-être une discussion philosophique sur les méthodes modernes et les anciennes?

JOHN CARON, membre à vie

Jean CARON est né à Rimouski en 1928, fils de Amédée Caron et de Yvonne Morin. Son père tenait à ce que ses deux garçons apprennent l'anglais. Ils firent leurs études au Collège Loyola. A Mc Gill, Jean obtint son diplôme en médecine en 1952. Son frère Edouard compléta ses études de droit à Laval. Jean épousa Shirley Welling de Moncton, N.-B. en 1953. Après un long stage au Nouveau-Brunswick, Jean et sa famille voulurent se rendre là où les hivers sont doux, en Mississippi en 1978, et enfin en Alabama en 1989.



Un fils, Richard, demeure à Tupelo, Miss. Une fille, Jeannine, (Mme William Canale) demeure à Oxford, Miss. Une autre fille, Michelle, (Mme Gordon Hopking) demeure à Moncton, N.-B. Un autre fils, Edouard, réside toujours avec ses parents à Montgomery, Alabama.

Deux soeurs de Jean, Mme Isabelle Gourvil et Mme Hélène Bussé, résident aux environs de Montréal.

(Amédée C. Caron, 8R418, Yvonne Morin)



BIENVENUE DANS LA GRANDE FAMILLE DES CARON A:

- Patrice, né le 17 septembre 1991, fils de René Chouinard et de Odile Robichaud,
- et Marina, née le 14 avril 1992, fille de Gérard-Raymond Robichaud et de Sonia Blouin-Tremblay, tous deux petits-enfants de Guy Robichaud et de Françoise CARON, membre de notre Association.

NECROLOGIE

- M. Henri Caron, époux de Mme Lucille Renaud, décédé le 28 avril 1992 au Centre Hospitalier de Grand-Mère à l'âge de 75 ans. Il demeurait à Grand-Mère.
- Mme Louise Gervais, épouse de feu Prima Magny décédée le 16 juin 1992 au Centre Hospitalier Saint-Joseph de Trois-Rivières à l'âge de 74 ans. Elle demeurait à Trois-Rivières-Ouest et elle était la mère de Mme Nicole, épouse de M. Jean-Pierre Caron.
- Mme Bernadette Leblanc, épouse de feu Josaphat Caron (8J524), décédée le 20 mai 1992 au Centre Hospitalier Sainte-Marie de Trois-Rivières à l'âge de 93 ans. Elle demeurait à Trois-Rivières-Ouest.
- Mme Jeanne Caron, épouse de M. Roger Paris, décédée le 23 avril 1992 au Centre Hospitalier Sainte-Marie de Trois-Rivières à l'âge de 71 ans et 1 mois. Elle demeurait à Cap-de-la-Madeleine.
- Mme Germaine Landry, célibataire, décédée le 11 avril 1992 à l'âge de 86 ans. Elle était la soeur de Mme Jeanne, épouse de feu Napoléon Caron.
- M. Aimé Caron, époux de Mme Marie-Ange Hamel, décédé le 23 mars 1992 à Asbestos à l'âge de 85 ans. Il demeurait à Asbestos. (9J557)
- Mme Cécile Caron, épouse de feu Joseph Gagnon, décédée le 15 avril 1992 à l'hôpital d'Youville à l'âge de 75 ans. Elle demeurait à Sherbrooke.
- M. Roméo Caron, époux de feu Léonne Aubry, décédé le 8 mars 1992 à Sherbrooke, à l'âge de 89 ans. Il demeurait à Rock Forest.

(suite à la page 17)

AVANTAGES A TOUS LES MEMBRES SANS EXCEPTION

Quand notre ami Raymond ne travaille pas pour l'Association, il en rêve! Dans son désir de favoriser les Caron membres de l'Association, il a imaginé il y a plusieurs mois d'obtenir pour eux des avantages qui se traduisent par des rabais intéressants chez différents fournisseurs de service. Après avoir soumis son projet à la Fédération des Familles Souches, ces derniers lui ont donné carte blanche et (seul dans son équipe!) il a réalisé son Bottin des commanditaires que vous retrouvez dans les lignes qui suivent. Merci Raymond pour cette belle initiative qui prouve ton attachement à l'Association et à ses membres.

(note de la rédaction)

Les commanditaires dont la liste suit ci-dessous accordent des rabais à tous nos membres pour les trois (3) prochaines années, c'est-à-dire depuis le 1er mai 1992 jusqu'au 1er mai 1995. Il suffit de le demander.

- Le Restaurant l'Entre-Gens, 205, Chemin des Poiriers, Montmagny. (418) 248-1789, accorde 10% d'escompte sur votre repas avec présentation de la carte de membre.

- Le Motel Lévesque, 171, Fraser, Rivière-du-Loup, 1-800-463-1236, accorde 10% de rabais sur le prix des chambres et non les repas, sur présentation de la carte de membre.

- Le Château Repotel, 6555, Wilfrid Hamel, Ancienne Lorette, 1-800-463-5255, fait payer le prix de la chambre pour une seule personne, même si elle est occupée par 2 ou 3 ou 4 personnes, sur présentation de la carte de membre.

- L'Hôtel des Gouverneurs, 3030, boulevard Laurier Sainte-Foy, (418) 651-3030, offre un tarif

de 75\$ en occupation simple, double, triple ou quadruple sur présentation de la carte de membre.

- La Cabane à sucre d'Alexandre Bélanger (Méchoui International), 264, Chemin Saint-Grégoire, Saint-Etienne de Lauzon, (418) 831-2547, accorde 1\$ de rabais sur le prix des repas sur présentation de la carte de membre.

- Les Croisières à bord du Saint-André, sur le fleuve Saint-Laurent, 2604, Montbray, Sainte-Foy, (418) 659-4804, donnent un rabais de 15% à l'achat d'un billet individuel sur présentation de la carte de membre.

- Les Croisières AML inc. sur le fleuve Saint-Laurent, 58, Saint-Pierre, Québec, (418) 692-1159 pour Québec et (514) 842-3871 pour Montréal, accordent un escompte de 10% à chaque excursion sur présentation de la carte de membre.

Ces avantages ont été négociés et sont offerts également pour une durée de 3 ans aux autres associations membres des Familles Souches et toujours sur présentation de la carte de membre en règle. Si un commanditaire refusait à un membre d'honorer son engagement, je voudrais en être informé personnellement pour remédier à la situation.

N.B. Si d'autres maisons d'affaires désirent s'ajouter à celles de cette liste, veuillez m'en aviser par l'entremise de l'Association.

Raymond Caron, président.

Voici la liste des autres commanditaires qui ont aussi contribué à payer le répertoire des fournisseurs pour aider toutes les associations membres des Familles Souches à pouvoir organiser leurs activités et rencontres. En guise de

reconnaissance, nous devons les encourager et publier leurs nom et adresse.

- Vacances Familles, 1291, boul. Charest Ouest, suite 120, Québec. (418) 682-5464.

- Voyages Québec, 174, Grande Allée Ouest, Québec. (418) 525-4585.

- Voyages Lambert, 1505, Chemin Sainte-Foy, #301, Québec, (418) 681-1703.

- Incursion Voyages Spécialisés, 1327, Avenue Maguire, Sillery, Québec. (418) 687-2400.

- La Sucrerie des Aulnaies de Cyrille Caron, 148, 4e rang Ouest, Sainte-Louise, Comté de Kamouraska, (418) 354-7796.

- L'Erablière du Cap, 1925, Chemin Lambert, Bernières, Comté de Lévis, (418) 831-9356.

- L'Erablière Brie, 342, Chemin des Erables Est, Cap Saint-Ignace, Cté Montmagny, (418) 246-5618.

- Cabane Familiale d'Yvon Létourneau, 3149, Chemin Royal, Sainte-Famille, Ile d'Orléans. (418) 829-2740.

- Sucrerie de la Ferme J.-P. Verret, 965, Chemin Royal, Saint-Jean, Ile d'Orléans. (418) 829-3189.

- Le Méchoui Chez-Vous, 1296, Rang Saint-Achille, Saint-Ubald, Comté de Portneuf, (418) 277-2524.

- Cabane à sucre Leclerc, 183, 2e rang, Neuville. (418) 873-2333.

- Le Domaine des Erables de Portneuf, 1142, Avenue Saint-Louis, Portneuf Station, (418) 286-6928.

- L'Erablière du Lac, 492, Lac Perchaude, Saint-Tite, (418) 365-6408.

- La Mie du Voyageur, 970, route 185, Saint-Antonin, Comté de Rivière-du-Loup, (418) 867-2171.

- Les Buffets-Maison, 955, Route Prévost, Saint-Pierre, Ile d'Orléans, (418) 826-2287.

- Traiteur Paquet, 2027, boulevard Auclair, Sainte-Foy, (418) 871-2826.

- Auberge Le Gueuleton, 826, de la Seigneurie, Saint-Roch-des-Aulnaies, (418) 354-2950.

- Restaurants Marie-Antoinette, partout dans la province, bureau-chef: (418) 522-4053.
- Manoir Richelieu, 181, Richelieu, Pointe-au-pic, Comté de Charlevoix, 1-800-463-2613.
- Christian Caron, agent immobilier, 2500, Jean-Perrin, suite 108, Québec, (418) 843-5111.
- Dumont, vins et spiritueux, 175, Chemin Marieville, Rougemont, (514) 469-3104.
- Epingle d'Art, C.P. 9121, Sainte-Foy, Québec. (418) 658-5246.
- Graduor 3637, Crémazie Est, suite 806, Montréal, 1-800-363-7146.
- Boutique Le Mitan, 3953, Chemin Royal, Sainte-Famille, Ile d'Orléans, (418) 829-3206.
- A bord du M/S JACQUES-CARTIER, à la découverte du FJORD du Saguenay, 61, Petit Champlain, niveau D, Québec, (418) 692-5656.
- Association des propriétaires d'Autobus du Québec (APAQ), Edifice Gare Centrale, 225, boul. Charest Est, Bureau 107, Québec, (418) 522-7131.

NECROLOGIE (suite)

- Mme Juliette Giguère, épouse de feu Phidime Caron, décédée le 7 novembre 1991 à Sudbury à l'âge de 84 ans.
- M. George Parsons, époux de feu Géraldine Kendall, décédé le 15 juin 1992 au Centre Hospitalier Saint-Joseph de Trois-Rivières à l'âge de 70 ans. Il était le frère de Mme Mabel, épouse de M. François Caron de Cap-de-la-Madeleine
- M. Philippe Verrette, époux de Mme Lisette Caron, décédé le 8 mars 1992 au Centre Hospitalier Saint-Vincent-de-Paul de Sherbrooke à l'âge de 48 ans. Il demeurait à Windsor.
- M. Francis Caron de Otterburn Park, décédé le 25 mai 1992 à l'âge de 23 ans.

LEONCE CARON, membre à vie.

Né le 29 octobre 1929, Léonce connaît une courte enfance car dès l'âge de treize ans il travaille dans une cour à bois. Durant plusieurs années, il est aide-électricien et plus tard charpentier-menuisier avec carte de compétence, cela va de soi! Malgré la fait qu'il explore la province de Québec comme commis-voyageur durant vingt ans, il joint l'utile à l'agréable, lors de ses deux mariages, en contribuant à éduquer quatorze enfants. N'abandonnant pas l'aspect social de sa vie, il aide à former en 1958 la patrouille des Ambulanciers Saint-Jean à Saint-Honoré de Rivière-du-loup dont il fut nommé Surintendant. Il met sur pied, également au même endroit, le club de Raquetteurs LE GRAND PORTAGE INC. et devient plus tard Président de l'Union Canadienne des Raquetteurs à Montréal, médaille d'honneur à l'appui. Notre Président actuel, Raymond Caron, nomme Léonce en 1991 Directeur et responsable du recrutement, du premier Comité Régional à Rivière-du-loup de l'Association des familles Caron d'Amérique. Chevalier de Colomb, 3e degré, membre à vie de notre Association, il encourage tous les membres, en particulier ceux du Bas-du-fleuve, à le devenir comme lui. Sa recette de bonheur est d'aider les autres à être heureux et c'est en mettant chacun un peu du sien, dit-il, que nous réussirons à maintenir une Association forte.



NOUS ACCUSONS RECEPTION DES CARTES D'AFFAIRES DE .

**** CARON PRECISION****
CYLINDRICAL GRINDING SPECIALISTS

Gary A. Caron et Jeffrey M. Caron, 1524 Reed St.
 Kalamazoo, MI 49001, 616-349-2094, FAX 616-349-0901

ACTIVITES LIBRES-ACTIVITES LIBRES-ACTIVITES LIBRES

Le comité organisateur a eu la main heureuse en choisissant de tenir l'assemblée générale de notre Association dans cette partie de Montréal. Durant les temps libres de ces deux jours les 26 et 27 septembre, il sera possible sans trop se déplacer, de visiter plusieurs endroits fort intéressants de la métropole. Voici en résumé la liste et la description de ces attractions.

BIODOME 4777, Pierre-de-Coubertin

Il a ouvert ses portes le 19 juin 1992 à l'emplacement de l'ancien Vélodrome olympique. Quatre écosystèmes seront représentés sur les 10,000 mètres carrés d'exposition: la forêt tropicale, la forêt laurentienne, le Saint-Laurent marin et le monde polaire. A NE PAS MANQUER!

JARDIN BOTANIQUE 4101, Sherbrooke Est

Le troisième plus grand jardin botanique au monde après ceux de Londres et de Berlin. Il contient une trentaine de jardins, dont le jardin japonais (25 hectares), les jardins de Chine, dix serres d'exposition, 25,000 espèces et variétés florales. "D'hier à demain": l'herbier Marie-Victorin, l'apport d'un homme exceptionnel.

INSECTARIUM 4101, Sherbrooke Est

Unique en Amérique, il est ouvert depuis février 1990. Vous y trouverez plusieurs milliers d'insectes en provenance du monde entier.

PARC OLYMPIQUE 4545, Pierre-de-Coubertin

Il compte la plus haute tour inclinée au monde d'où l'on jouit d'une vue panoramique de la ville. Pour y accéder, il suffit d'utiliser le funiculaire. Les visites guidées incluent un spectacle

audio-visuel. Une navette relie gratuitement le Parc au Jardin botanique à partir du Hall touristique.

Payez-vous une bonne vacance à Montréal les 26 et 27 septembre, remplissez la feuille de réservation.

MESSAGE DU RESPONSABLE.

Un premier mot pour vous dire que nous apprécions votre accueil à la nouvelle formule de présentation du Bulletin. Nous sommes assurés que le choix d'un nouveau caractère d'imprimerie en permettra une lecture plus facile...sans loupe! Nous ne pouvons vous garantir que toutes les éditions comporteront autant de pages. Votre participation contribuera à augmenter et rendre encore plus intéressant le contenu qui se veut un moyen d'information sur les activités de l'Association et de publicité pour nos membres et ceux qui portent notre nom. Nous remercions ceux qui nous font parvenir des textes et des photos. Nous encourageons tous les autres à risquer une petite nouvelle qu'ils seront heureux de relire en même temps que tous les autres qui en apprendront sur eux et les CARON.

Nous devons féliciter notre président et les membres de son conseil d'administration pour leur ténacité, ce qui permet à notre association de progresser d'une façon constante et continue. La formule d'appartenance à vie a été et demeure la solution aux problèmes que des organismes comme le nôtre peuvent vivre.

Et la bonne nouvelle pour terminer l'année: nous sommes actuellement 585 membres en règle et ce n'est pas le fruit du hasard!

Michel Caron, responsable du Bulletin.

GEORGE CARON, membre à vie

Natif de Saint-Elzéar dans le comté de Témiscouata, j'ai fait mes études secondaires à Saint-Louis du Ha! Ha! et terminé mon collégial à Rivière-du-Loup. En 1961, j'entre à l'emploi du gouvernement fédéral à Ottawa pour les levés géodésiques puis en 1967 j'entre au service de la géodésie du Québec, poste que j'occupe



encore à ce jour. Je suis marié à Ryna Lavoie et nous avons trois enfants: Carol, Sonia et Karine. En 1987 je deviens membre des familles Caron d'Amérique et c'est depuis le 29 septembre 1991 que je suis membre à vie.

NOUS SALUONS:

Nous sommes heureux d'apprendre le retour de CARON Libraire qui était autrefois situé sur la rue Sainte-Catherine à Montréal. Sa nouvelle adresse est maintenant 1246, rue Saint-Denis à Montréal. "Plus de 100,000 titres sur tous les sujets". Nous nous souviendrons que le propriétaire, M. René-Léon CARON, avait dessiné le blason que nous retrouvons sur tous les articles de papeterie et les souvenirs que distribue notre Association.

- M. André-H. CARON, professeur à l'Université de Montréal et spécialiste des nouvelles techniques TV telle que la Télévision haute définition.

- Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement à M. Isidore CARON de Ville Laval qui se remet des blessures subies lors de la chute de sa voiture dans un ravin et qui a été retrouvé après trois jours de recherches intenses.

VOYAGE EN ISRAEL

Dans la livraison de juin 1992, nous vous présentions le projet d'un voyage en Israël qui se ferait en mars 1993. Nous devons vous donner plus de détails dans ce numéro-ci. Chose promise, chose faite! Nous avons reçu ces informations que nous nous empressons de transcrire. (N.D.L.R.)

INCURSION VOYAGES SPECIALISES

1327, ave Maguire, Sillery

Québec, GLT 1Z2 (418) 687-2400 ou 1-800-667-2400

LES CARON D'AMERIQUE PARTENT EN VOYAGE AVEC LEURS AMIS! EN MARS PROCHAIN C'EST L'OCCASION ENFIN DE REALISER VOTRE REVE: ISRAEL!

Comme promis dans le dernier numéro de votre Bulletin, il me fait plaisir de vous présenter l'itinéraire que vous ferez en Terre Sainte. Un itinéraire qui vous permettra de cotoyer 4,000 ans d'histoire, d'admirer des paysages à vous couper le souffle et de faire la rencontre d'un peuple des plus attachants.

Ce forfait comprend:

Le transport aérien, l'hébergement de qualité, tous les petits-déjeuner buffet, six soupers, toutes les visites et excursions énumérées dans l'itinéraire comprenant frais d'entrée dans les sites et monuments ainsi que les services d'un guide de langue française.

PRIX EXCEPTIONNEL 2299\$ (occupation double) + 58\$ de taxe.

APPELEZ-NOUS DES MAINTENANT! et au plaisir de vous souhaiter BON VOYAGE!

Jean-Pierre Caron, président

INCURSION VOYAGES SPECIALISES

1327 rue Maguire, Sillery, GLT 1Z2

ISRAEL

UN RENDEZ-VOUS AVEC L'HISTOIRE ET L'EXOTISME DU
MOYEN-ORIENT! DU 8 AU 22 MARS 1993

PROGRAMME GROUPE CARON D'AMERIQUE

JOUR 1: MONTREAL - TEL AVIV

Départ de Montréal-Mirabel par jet de la compagnie EL AL à destination de Tel-Aviv.

JOUR 2: TEL AVIV - JAFFA.

Arrivée à l'aéroport international Ben Gurion. Accueil et transfert à l'hôtel. Visite de la ville de Tel Aviv; les quartiers résidentiels, la Tour de la Paix, l'Hôtel de ville. Le vieux Jaffa avec ses rues étroites et son quartier des artistes. Nuit à Tel Aviv.

JOUR 3: TEL AVIV - CESAREE MARITIME - HAIFA -
SAINT-JEAN D'ACRE.

Départ en direction du Nord; Césarée Maritime: visite des ruines romaines, byzantines et des Croisés. Continuation vers Haïfa, la route panoramique longeant la baie du Carmel vous fera découvrir ce port marchand, tour d'orientation. Découverte de l'ancienne capitale des Croisés; Saint-Jean-d'Acre; visite de la Crypte des Chevaliers, la Citadelle et l'ancien Fort. Nuit à Saint-Jean-d'Acre.

JOUR 4: MEGGIDO - TIBERIADE.

Départ pour Meggido et visite du site archéologique avec son musée et le tunnel d'eau. Continuation vers Tibériade appelé aussi Mer de Galilée. Nuit à Tibériade.

JOUR 5: TIBERIADE - TABGHA - CAPHARNAUM, LAC DE TIBERIADE -
NAZARETH - CANA - TIBERIADE.

Départ pour le Lac de Tibériade. Puis Tabgha, chapelle de la Multiplication des pains et des poissons. Visite de Capharnaüm, synagogue et ruines de la maison de Saint-Pierre. Après-midi, contour du Lac par son extrémité Sud, où nous découvrirons le Jourdain (évocation du Baptême).

Ensuite, départ pour la visite des Lieux Saints de Nazareth: la Basilique de l'Annonciation et l'atelier de Joseph. Poursuite vers Cana où Jésus accomplit son premier miracle lors des noces. Nuit à Tibériade.

JOUR 6: LIBRE A TIBERIADE. Nuit à Tibériade.

JOUR 7: JERICHO - QUMRAN - JERUSALEM

Visite d'une diamanterie, illustrant Israël comme étant le pays à la fine pointe de l'industrie du diamant. Départ vers la Ville Sainte, en longeant la vallée du Jourdain. Arrêt à Jéricho, oasis en plein coeur du désert, l'une des plus vieilles villes du monde. Continuation vers Qumran, vue des fameuses grottes où furent découverts les célèbres Manuscrits de la Mer Morte. Arrivée à Jérusalem en fin d'après-midi. Nuit à Jérusalem.

JOUR 8: JERUSALEM (Nouvelle ville)

Visite de la maquette de Jérusalem au temps du second Temple. Visite du Mont Herzl et à Yad Vashem; mémorial de l'Holocauste qui saura vous émouvoir. Après-midi, continuation vers le Sanctuaire du Livre, où sont exposés les Manuscrits de la Mer Morte. Vue du Monastère de la Croix, de la Knesset et l'Université Hébraïque. Nuit à Jérusalem.

JOUR 9: JERUSALEM (Vieille ville) - BETHLEEM

Tour de ville de Jérusalem: Mont Scopus, Mont des Oliviers, descente au jardin de Gethsemani et la vallée de Cédron. "La Cité de David" que nous découvrirons à pied; le Mur des Lamentations, l'esplanade du Temple et la Mosquée d'Omar (Dôme du Roc), la Via Dolorosa et la Basilique du Saint-Sépulcre. Après-midi, continuation à travers les marchés colorés jusqu'au quartier juif et au mont Sion. Visite au tombeau du Roi David, le Cénacle et l'église de la Dormition. Puis Bethléem, visite de la Basilique de la Nativité et du Champ des Bergers. Nuit à Jérusalem.

JOUR 10: JERUSALEM LIBRE. Nuit à Jérusalem.

JOUR 11: MASSADA - MER MORTE (DESERT DE LA JUDEE)

Journée au désert: visite de la Forteresse de Massada où se réfugièrent les derniers résistants de la révolte juive contre les Romains: Palais d'Hérode, Synagogue et Chapelle des moines bysantins du Ve siècle. Vue des Camps Romains et la Mer Morte. Nuit à la Mer Morte.

JOUR 12: LIBRE MER MORTE. Nuit à la Mer Morte.

JOUR 13: LIBRE MER MORTE. Nuit à la Mer Morte.

LA MER MORTE

La Mer Morte est bien davantage qu'un simple site intéressant à visiter; c'est l'un des points les plus fascinants de la terre. Dans ce lieu où le soleil brille d'un bout à l'autre de l'année, vous passerez des journées sans vous lasser de ses charmes exceptionnels. Située à 400 m. en dessous du niveau de la mer, elle est le point le plus bas du monde! C'est la masse d'eau à plus forte teneur en sel et minéraux. L'organisme le plus sain a besoin de délassément et la Mer Morte est connue pour son effet relaxant sur notre système nerveux. Magnésium, minéraux et air riche en oxygène accomplissent des prodiges sur le corps et l'esprit. PROFITEZ DE CES DEUX JOURNEES POUR VOUS LAISSER FLOTTER ET RELAXER!

JOUR 14: TRANSFERT A TEL AVIV POUR LE DEPART.

JOUR 15: ARRIVEE A MIRABEL - MONTREAL.

ANNIVERSAIRES

- Le 19 juillet 1992 on a fêté le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Napoléon CARON, originaire de Cap-Saint-Ignace. La mère de M. Napoléon CARON (Mme Eugène CARON, née Georgiana Marticotte) est toujours bien portante à 93 ans et habite chez-elle. Sa descendance, y compris les conjoints, rassemble 173 personnes.

UNE FAMILLE CARON

Saviez-vous que ???

Une famille peut devenir à elle seule tout un village!

Un "vaillant" agriculteur de Cap-Saint-Ignace, issu lui-même d'une famille de quinze enfants (Caron) et qui est décédé il y a 28 ans, aurait été centenaire en janvier 1992. Il a pris épouse en juillet 1917.

De cette union sont nés quinze enfants dont onze ont fondé un foyer, quatre d'entre-eux étant décédés en bas âge. Ces foyers ont engendré vingt-neuf petits-enfants qui se sont aussi mariés et maintenant vingt-six arrière-petits-enfants continuent la postérité.

Ce brave couple compte soixante-six descendants directs, ce qui peut égaler cent trente-deux personnes. Si ce centenaire avec ses quatorze frères et soeurs avait résidé dans le même milieu en tenant compte du même rythme de reproduction, il formerait aujourd'hui une population qui dépasserait mille personnes.

Mais avec les années, plusieurs membres de cette famille sont allés s'établir dans divers coins de notre belle province et d'autres aux Etats-Unis.

Bravo à ce valeureux couple centenaire qui a donné à notre Association plusieurs membres dont quelques-uns "A VIE".

Une fille de ce centenaire, Marguerite.

SOUVENIRS

Nous rappelons aux intéressés qu'il y a toujours en disponibilité des livres-souvenirs du 350e anniversaire (10.00 \$), des armoiries en plexiglass sur plaque de bois (30.00 \$), (35.00 \$) (*), sur plaque d'immatriculation pour voitures (8.00 \$), (12.00 \$) (*), imprimées couleurs sur feuilles 8.5 x 11 pouces (2.50 \$) et en format macaron (2.00 \$) et des casquettes à (6.00 \$) (10.00 \$) (*). Les taxes de vente sont incluses dans ces prix. Une partie des profits de la vente de ces souvenirs est versée à l'oeuvre " Le Noël du Bonheur " qui vient à l'aide des familles pauvres à l'occasion de la période des fêtes. Ces souvenirs sont disponibles auprès de l'Association dont l'adresse figure plus haut. (*) prix pour les non-membres.

Il s'est maintenant ajouté ce magnifique volume: "GENEALOGIE des CARON D'AMERIQUE". Ses 335 pages contiennent plus de 10,000 noms classifiés selon différentes méthodes, ce qui facilite la recherche. Vous pouvez vous le procurer pour la somme de 20.00\$, ce à quoi il faut additionner les frais d'envoi de 3.00 \$. Pour les résidents de Beloeil et des environs, il est possible de l'obtenir chez le responsable du Bulletin et éviter les coûts de transport. Les chèques doivent être faits à l'ordre de : Les familles Caron d'Amérique, inc.

On peut aussi se procurer ces différents articles par la poste (ajouter 15 % du montant pour défrayer les frais d'envoi), lors des réunions annuelles ou au cours des autres activités de l'Association où il peut y avoir des spéciaux de vente et des dons par voie de tirage.

Courrier de deuxième classe. Permis No.:7786

Publié par l'Association des familles Caron
d'Amérique, inc.

C.P. 6700, Sillery (Québec) Canada G1T 2W2
(418) 653-2137

Edité par: La Fédération des familles-souches
québécoises inc.

Port de retour garanti.

Le Bulletin de l'ASSOCIATION DES FAMILLES CARON
D'AMÉRIQUE, inc, est publié par l'Association qui
en assume les frais d'impression et d'expédition à
ses membres. La rédaction en a été confiée à
Michel Caron, 190 Brodeur, Beloeil, J3G 2R9 (514)
467-5654

Collaborateurs pour le présent bulletin:
M. Raymond Caron, M. Claude Caron, M. Jean-Claude
Caron, M. René Caron, membres du C.A. M. Louis-
Philippe Caron, M. Wilfrid Grimard, M. Edouard
Caron et plusieurs autres correspondants que nous
remercions.